



โดยถือเป็นมติคณะรัฐมนตรี เรื่องที่
 สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
 รับที่ 6440 171
 วันที่ 27 พ.ย. 2548
 วันที่..... เวลา.....

ที่ พณ 0311/2980

กระทรวงพาณิชย์

44/100 ถนนนนทบุรี 1

นนทบุรี 11000

ฉบับที่ 1

27 พ.ย. 2548

จัดเข้าวาระ 27 พ.ย. 2548

26 กันยายน 2548

เรื่อง ผลการประชุมคณะกรรมการร่วมไทย-จีน ด้านการค้า การลงทุน และเศรษฐกิจ ครั้งที่ 2

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. รายชื่อองค์ประกอบผู้แทนไทยและจีน

2. บันทึกข้อตกลงคณะกรรมการร่วมไทย-จีน ด้านการค้า การลงทุน และเศรษฐกิจครั้งที่ 2

(Agreed Record of The Second Meeting of The Joint Committee on Trade,
 Investment and Economic Cooperation)

3. ร่าง Outline Roadmap for SINO-Thai Strategic Economic Partnership

ตามที่ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการร่วมเศรษฐกิจไทย-จีน ด้านการค้า การลงทุน และเศรษฐกิจ ครั้งที่ 2 ระหว่างวันที่ 21-23 กันยายน 2548 ณ จังหวัดเชียงใหม่ โดยมีรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) เป็นหัวหน้าคณะฝ่ายไทย และ Madam Wu Yi, Vice Premier of State Council เป็นหัวหน้าฝ่ายจีน รายชื่อองค์ประกอบผู้แทนของไทยและจีน ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 นั้น

ทั้งสองฝ่ายได้ร่วมหารือประเด็นสำคัญในด้านความร่วมมือระหว่างกันหลายด้าน เพื่อส่งเสริมให้เศรษฐกิจของทั้งสองฝ่ายมีความใกล้ชิดกันมากขึ้น รวมถึงหาข้อสรุปในประเด็นที่ยังเป็นปัญหาอุปสรรค โดยทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะให้มี Roadmap for SINO-Thai Strategic Economic Partnership เพื่อให้เจ้าหน้าที่ระดับสูงร่วมหารือต่อไปโดยเร็วที่สุด

กระทรวงพาณิชย์ขอสรุปผลการประชุมดังนี้

1. ความร่วมมือด้านการค้า

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะขยายมูลค่าการค้าระหว่าง 2 ประเทศ เป็น 50,000 ล้านดอลลาร์ฯ ในปี 2553 โดยไทยและจีนจะสนับสนุนภาคเอกชนในการหาหุ้นส่วน จัดตั้งศูนย์กระจายสินค้า และบริษัทนำเข้าเพื่อขายสินค้าไทยในจีน ขอให้จีนสนับสนุนเปิดสำนักงานส่งเสริมการค้าและสำนักงานตัวแทนในเมืองสำคัญ ๆ รวมทั้งขอให้อำนวยความสะดวกในเรื่องการตรวจผ่านสินค้า โดยให้มีการจัดตั้ง Fast Lane โดยเฉพาะกับสินค้าผักและผลไม้ของไทย

2. ความร่วมมือด้านการลงทุน

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเพิ่มมูลค่าการลงทุนระหว่างกันเป็น 6,500 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในปี 2553 โดยไทยจะเชิญบริษัทจีนที่มีความชำนาญเฉพาะในด้านต่าง ๆ เช่น การขนส่งสินค้าทางทะเล การไฟฟ้า พลังงาน ปิโตรเคมี และเทคโนโลยีชีวภาพ ในขณะเดียวกันก็ขอให้จีนให้การสนับสนุนนักลงทุนไทยในการลงทุนด้านการเกษตร เกษตรอุตสาหกรรม อาหารและภัตตาคาร และการค้าปลีกในจีน นอกจากนี้ยังได้ขอให้จีนสนับสนุนบริษัทเอกชนจีนในการที่จะมาลงทุนและจัดตั้งสำนักงานใหญ่ในประเทศไทย โดยฝ่ายไทยจะให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่ ตลอดจนการสนับสนุนให้จีนมาร่วมลงทุนในตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย และสร้าง Portfolio การลงทุนในไทย รวมทั้งได้เชิญให้บริษัทจีนเข้ามาร่วมลงทุนในแผนพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานระยะ 5 ปีของไทย หรือ Mega-projects ซึ่งจะครอบคลุมถึงการลงทุนในด้านสาธารณูปโภค โครงการขนส่งมวลชนขนาดใหญ่ โครงการน้ำ โดยจีนได้แสดงความสนใจอย่างมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการก่อสร้างสาธารณูปโภค

3. ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบเป้าหมายเพิ่มจำนวนนักท่องเที่ยวระหว่างกันให้ถึง 4 ล้านคน ในปี 2553 โดยจะส่งเสริมให้มีการเพิ่มเส้นทางการบิน/เที่ยวบินในเมืองท่องเที่ยวที่สำคัญของทั้งสองประเทศ อำนวยความสะดวกเรื่องการออกวีซ่าให้แก่นักท่องเที่ยวของทั้งสองประเทศ ในเรื่องนี้ จีนเห็นว่าไทยและจีนมีศักยภาพด้านการท่องเที่ยวมาก เนื่องจากมีภูมิศาสตร์ใกล้เคียงและฤดูกาลเอื้ออำนวยให้ท่องเที่ยวได้ตลอดปี จะมีการร่วมมือกันส่งเสริมการท่องเที่ยวอย่างเต็มที่ โดยเฉพาะในภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS)

4. ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ

ไทยเชิญชวนฝ่ายจีนที่มีความพร้อม เข้าร่วมในการลงทุนโครงการต่าง ๆ ผ่านการค้าแบบ Barter Trade ระหว่างรัฐบาลต่อรัฐบาล (G to G) อย่างไรก็ตาม จีนขอให้ไทยเสนอสินค้าแลกเปลี่ยนที่มีความหลากหลาย และให้ความยืดหยุ่นในการดำเนินการ barter trade ซึ่งไทยชี้แจงว่าจะดำเนินการ barter trade โดยพิจารณาสัดส่วนและเงื่อนไขที่จะนำมาแลกเปลี่ยนในแต่ละโครงการอย่างเหมาะสม

5. ความร่วมมือด้านอื่น ๆ

ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องกันที่จะให้มีการกระชับความสัมพันธ์ระดับมณฑลของจีนและไทย โดยมีแผนการเชิญผู้ว่ามณฑลสำคัญมาหารือร่วมกันกับฝ่ายไทยในช่วงปลายปี 2548 นี้ รวมทั้งการสนับสนุนความร่วมมือเพื่อจัดทำให้ไทยเป็นประตู (Gateway) สู่อเซียนอีกด้วย

6. การตรวจสอบและติดตามผล

ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องในการตรวจสอบความคืบหน้าในทุกโครงการให้ถูกลงซึ่งจะมีการแต่งตั้งคณะกรรมการร่วมไทย-จีน มาทบทวนและติดตามผล และประชุมร่วมกันภายใน 6 เดือน

รายชื่อคณะผู้แทนภาครัฐไทย (Plenary Meeting)
ที่เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการร่วมไทย-จีนฯ ครั้งที่ 2

หัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายไทย

นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์

รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

คณะผู้แทนฝ่ายไทย

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. นายสุริยะ จึงรุ่งเรืองกิจ | รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม |
| 2. คุณหญิงสุภารัตน์ เกยุราพันธุ์ | รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ |
| 3. นายพงษ์ศักดิ์ รักตพงศ์ไพศาล | รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม |
| 4. นายประชา มาลินนที | รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา |
| 5. นายปรีชา เลหาพงศ์ชนะ | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ |
| 6. นายวราเทพ รัตนากร | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง |
| 7. นายอุดม สวานายน | ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงพาณิชย์ |
| 8. นายสุวิทย์ เมษินทรีย์ | ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงพาณิชย์ |
| 9. ร้อยตรี ประภาส ลิ้มปะพันธุ์ | ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงการต่างประเทศ |
| 10. นายมหิดล จันทรางกูร | ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงคมนาคม |
| 11. นายชาญชัย รวยรุ่งเรือง | ที่ปรึกษานายกรัฐมนตรีด้านกิจการในจีน |
| 12. นายสมพล เกียรติไพบูลย์ | ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ |
| 13. นายสมบัติ ศรีสุรินทร์ | ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ |
| 14. นายการุณ กิตติสถาพร | ปลัดกระทรวงพาณิชย์ |
| 15. นายจักรมณฑ์ ผาสุกวนิช | ปลัดกระทรวงอุตสาหกรรม |
| 16. นายศักดิ์ทิพย์ ไกรฤกษ์ | ปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา |
| 17. นายอำพน กิตติอำพน | เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ |
| 18. นางจันทรา บุรณฤกษ์ | อธิบดีกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ |
| 19. นายราเชนทร์ พจนสุนทร | อธิบดีกรมการค้าต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ |
| 20. นางจุฑามาศ ศิริวรรณ | ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย |
| 21. นายสาธิต ศิริรังคมานนท์ | เลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน
กระทรวงอุตสาหกรรม |

รายชื่อคณะผู้แทนจีน (Plenary Meeting)
ที่เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการร่วมไทย-จีนฯ ครั้งที่ 2

หัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายจีน

Madam Wu Yi Vice Premier of the State Council

คณะผู้แทนฝ่ายจีน

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Bo Xilai | Minister, Ministry of Commerce (MOC) |
| 2. Wang Zhongfu | Minister, State Administration for Industry and Commerce |
| 3. Li Changjiang | Minister, General Administration of Quality Supervision,
Inspection and Quarantine |
| 4. Zhang Jiuhuan | Ambassador to Thailand |
| 5. Xu Shaoshi | Deputy Secretary-General, State Council |
| 6. Wu Dawei | Vice Minister, Minister of Foreign Affairs (MFA) |
| 7. Shao Qiwei | Governor, National Tourism Administration |
| 8. Li Ruogu | Chairman and President, Export-Import Bank of China |
| 9. Qiu Hong (F) | Secretary to Madam Wu Yi |
| 10. Li Yuanping | Director-General, Customs Clearance Department, General
Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine |
| 11. Cao Yu | Deputy Director-General, Secretariat Bureau, Office of General
Affairs, State Council |
| 12. Liu Shiguo | Deputy Director-General, Office of General Affairs, State
Administration for Industry and Commerce |
| 13. Zhao Jianhua | Deputy Director-General, Department of Asian Affairs, MFA |
| 14. Yang Guangyu | Deputy Director-General, Protocol Department, MFA |
| 15. Lu Kejian | Deputy Director-General, Department of Asian Affairs, MOC |
| 16. Yang Yang (F) | Thai Interpreter |

- | | |
|------------------------|---|
| 17. He Peilin | Director, Administration Bureau, State Council |
| 18. Yuan Lijie (F) | Deputy Director, Protocol Department, MFA |
| 19. Wang Tiehan | Deputy Director, Office of General Affairs, State Council |
| 20. Shen Minjuan (F) | Deputy Director, Department of Asian Affairs, MFA |
| 21. Jin Yuan | Deputy Director, Department of Asian Affairs, MOC |
| 22. Yang Xin | Third Secretary, Department of Asian Affairs, MFA |

AGREED RECORD
OF THE SECOND MEETING OF THE JOINT COMMITTEE
ON TRADE, INVESTMENT AND ECONOMIC COOPERATION
between
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
and
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
22 September 2005
Chiang Mai, Thailand

The Second Meeting of the Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "The Joint Committee") was held on 22 September 2005 in Chiang Mai, Thailand.

The Meeting was co-chaired by H.E. Dr. Somkid Jatusripitak, Deputy Prime Minister of the Kingdom of Thailand and H.E. Madam Wu Yi, Vice-Premier of the State Council of the People's Republic of China. The lists of members of the Thai Delegation and the Chinese Delegation are attached as Annexes I and II respectively.

Recognizing the potential which exists in bilateral trade, investment, and economic cooperation, the leaders of the two delegations deemed it necessary for China and Thailand to build a Strategic Economic Partnership under the Framework of Sino-Thai Strategic Cooperative Action Plan. They instructed their high-ranking officials to start consultations on a Roadmap for Sino-Thai Strategic Economic Partnership as soon as possible. A draft outline of the Roadmap is attached as Annex III.

Both sides discussed cooperation on various issues listed below and reached the following conclusions:

Trade

- Trade Target

The two sides reviewed the growing bilateral trade in recent years and agreed to exert maximum efforts to raise the trade target for 2010 from US\$30 billion to US\$50 billion. In order to achieve this target, the government of both sides will encourage and promote increased business sector activities of both sides through joint business ventures.

- New Thai Commercial Offices

The Thai side informed the Chinese side that it planned to set up new commercial offices in Dalian and Xiamen and representative offices in 10 other Chinese cities. The Chinese side stated that the setting up of commercial offices affiliated to diplomatic organizations in Dalian and Xiamen would be discussed between the Ministry of Foreign Affairs of the two countries. The Chinese side agreed to facilitate the setting up of Thai commercial representative offices in other cities.

- Intellectual Property Cooperation

Both Parties were satisfied with the long-term cooperation on trademark and agreed that, with the growth of trade relation between the two countries, it was necessary to further strengthen the co-operation, which included 1) the exchange of information on trademark registration, enforcement and legislation; 2) the acceleration of the process of trademark registration; 3) trademark enforcement to resolve the infringement case of the other country's trademark according to the national law; and 4) protection of geographical indications.

China indicated that it would also support the registration of the Thai silk and Hom Mali Rice in China.

Trade Facilitation

- Thailand's trade distribution centres

Thailand proposed to undertake joint effort in setting up distribution centres between enterprises of the two countries for the promotion of Thai products in 10 Chinese cities. The Chinese side agreed to facilitate the establishment of those distribution centres in accordance with rules and regulations of China.

In this respect, both sides agreed to identify potential business partners of the two countries so that they can develop business partnerships that will result in joint venture arrangements.

- Trade promotion at provincial level

To realize the potential trade benefits of the ASEAN-China FTA, Thailand emphasized the importance of closer working relations between Chinese local provinces and the Ministry of Commerce of Thailand to seek appropriate actions aimed at promoting market opportunities, particularly in the agricultural sector.

In this regard, the Chinese side agreed to encourage such cooperation within the framework of the Joint Committee.

- Improvement of trade logistics

Both sides agreed to jointly work on the facilitation of trade flows such as Fast Lane and One Stop Single Inspection Services for agricultural products of the two countries.

Project Cooperation

The two sides agreed to apply the barter trade mechanism on a G-to-G basis for the exchange of certain products, particularly Thai agricultural commodities such as rice, longans, rubber, and tapioca products, with goods and services from China. The terms, conditions and proportions of the barter trade will be discussed and agreed upon between relevant Chinese companies and Thai agencies in accordance with laws and regulations of the two countries. Such cooperative arrangements must be balanced, mutually beneficial to both sides and conducted in good faith. Potential projects which will initially be considered would include the followings:

- Mass Rapid Transit – between CITIC Group of China and the Ministry of Transport of Thailand

- Chiang Mai Cigarette Factory – between China Yunnan Corporation for International Techno-Economic Cooperation (CYC) of China and the Tobacco Monopoly of Thailand. The Chinese side reaffirmed its support for China Yunnan Corporation for International Techno-Economic Cooperation (CYC) to undertake the construction of the Chiang Mai Cigarette Factory Project on a Government-to-Government basis, and requested that CYC conscientiously implement the contract, ensure the construction period and quality, and provide excellent after-sale services. The

Government basis, and requested that CYC conscientiously implement the contract, ensure the construction period and quality, and provide excellent after-sale services. The Thai side ensured the comprehensive procurement of Chinese machinery and equipment based on no major revision on the general principle of the TOR. This must be in accordance with the mutual agreement between the Chinese and Thai sides. The two sides shall urge relevant enterprises to sign the appropriate commercial contracts as early as possible.

- Railway Locomotives and Double Track Railway Construction – between China Northern Locomotive and Rolling Stock Industry Corporation (CNR) of China and the State Railway of Thailand
- Container Inspection System – between Nuctech Co., Ltd. of China and the Customs Department of Thailand. The Thai side agreed to consider using container inspection system made by Nuctech in the third phase procurement of the Customs Department of Thailand.

Both sides agreed that relevant parties should expedite work in order to conclude the details of the above projects.

Investment and Economic Cooperation

- **Two-way Investment**

The two sides agreed to exert maximum efforts to raise their bilateral investment target from US\$ 2.7 billion in 2000-2004 to US\$ 6.5 billion during 2005-2010. Thailand strongly encouraged and welcomed Chinese companies to expand investments in Thailand, particularly in the areas of electricity, energy, petrochemical, and maritime transportation. Meanwhile, China also encouraged Thailand to increase its investment in China, particularly in central and western China and the old industrial bases in northeastern China. The Thai side expressed that Thai companies are interested in making investments in China in such areas as agriculture, agro-business, and food and cuisine. Both countries would give special consideration to such investments.

- **Working Group on Investment and Economic Cooperation**

The two sides agreed to establish a Working Group on Investment and Economic Cooperation under the Joint Committee to share views and exchange information, and dislodge any obstacles that stand in the way of bilateral cooperation.

- Mega-projects

Thailand encouraged Chinese enterprises to participate in Thailand's development plan (Mega-projects). This five-year plan will primarily be in the fields of infrastructure, water and electricity, shipping, science, education, culture and public health.

Tourism Cooperation

- Tourist target

Both sides agreed to jointly promote a combined tourist target of 4 million visitors by 2010. To realize the target, both sides agreed that more direct air linkages between Chinese and Thai cities will help to increase the number of tourists between the two countries. In this regard, both sides suggested relevant authorities of the two countries hold detailed discussions on this issue based on market demand and in accordance with the laws and regulations of both countries.

In addition, China informed the Meeting that CTIS would organize a group comprising 6,800 Chinese tourists visiting Thailand in October, while Thailand agreed to help promote tourist travel to China, in particular, through the support of tour operators. Furthermore, both sides will endeavour to expedite visa issuance in order to facilitate the mobility of tourists between the two countries. Furthermore, China also agreed to facilitate the opening of an additional Tourism Authority of Thailand office in China. Concurrently, Thailand agreed to support the establishment of a CNTA office in Thailand.

Thailand and China agreed to hold meetings of the Sub-Committee on Tourism on an annual basis prior to the Meeting of the Joint Committee. The two countries also agreed to jointly promote regional travel packages in the GMS sub-region as well as to work together on the training of tourism personnel.

- Promotion of travel-related events

Thailand and China agreed to actively cooperate and take part in the respective countries' travel-related events such as Travel Marts and festivities, which include:

- China International Travel Mart (CITM) in Kunming
- Thailand International Horticultural Exposition 2006 in Chiang Mai.

Other Areas of Cooperation

- Industrial Cooperation (CCC Mark)

The two sides agreed to strengthen technical cooperation in Standards and Conformity Assessment to facilitate market access.

- Agricultural Cooperation

Three accords were signed during the meeting, namely, the Protocol on Sanitary and Phyto Sanitary Requirement of Import Export of Fresh Vegetables, the Protocol on Inspection, Quarantine and Sanitary Requirements for Crocodile Meat Exported from Thailand to China, and the Protocol between the Ministry of Agriculture and Cooperatives of the Kingdom of Thailand and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on Quarantine and Health Requirements for Import and Export of Heat-Processed Poultry Meat and Edible Parts between Thailand and China.

- Potash mine

The Chinese side elaborated on environmental protection related issues under the Potash mine project in northeastern Thailand, and expressed the wish that the Thai authorities would issue the appropriate exploration permit to China Mingda Potash Corporation (Thailand) at an early date. Thailand agreed to consider China's request in accordance with Thailand's laws and regulations.

The Second China – ASEAN EXPO

H.E. Madam Wu Yi, Vice-Premier of the State Council of the People's Republic of China extended an invitation to H.E. Dr. Somkid Jatusripitak, Deputy Prime Minister of Thailand to lead the Thai government and business delegations to the Second China-ASEAN EXPO, to be held in October 2005 in Nanning, China. H.E. Dr. Somkid Jatusripitak accepted the invitation. The Thai side informed the Meeting that a large contingent of Thai governmental and private organizations will actively participate in the Second China-ASEAN EXPO, and will take this opportunity to unveil Thailand's new Mega-projects for the next 5 years.

Joint Business Forum

During the course of the meeting, the leading business people of the two countries held a joint business forum in parallel. Both sides made progress in several Thai-Chinese business transactions, which would support the strategic economic partnership between the two countries.

Implementation and Review Mechanism

Both sides agreed that the Sub-Committees should be encouraged to meet within six months in order to review and advance the implementation process.

Date and Venue of the Next Meeting

The two sides agreed that the Third Meeting of the Joint Committee would take place in China. The date and venue of the Third Meeting will be discussed through diplomatic channels.

Done in Chiang Mai on 22 September 2005, in duplicates in English.

For the Government
of the Kingdom of Thailand



(Dr. Somkid Jatusripitak)
Deputy Prime Minister
of the Kingdom of Thailand
Head of the Thai Delegation

For the Government
of the People's Republic of China



(Madam Wu Yi)
Vice Premier of the State Council
of the People's Republic of China
Head of the Chinese Delegation

Annex I

The Thai Delegation to the Joint Committee

Leader

H.E. Dr. Somkid Jatusripitak Deputy Prime Minister

Delegates

1. H.E. Mr. Suriya Jungrungreangkit Deputy Prime Minister and Minister of Industry
2. H.E. Khunying Sudarat Keyuraphan Minister of Agriculture and Cooperatives
3. H.E. Mr. Pongsak Raktapongpaisal Minister of Transport
4. H.E. Mr. Pracha Maleenont Minister of Tourism and Sports
5. H.E. Mr. Preecha Laohapongchana Deputy Minister of Commerce
6. H.E. Mr. Varathep Ratanakorn Deputy Minister of Finance
7. Dr. Uttama Savanayana Vice Minister for Commerce
8. Dr. Suvit Maesincee Vice Minister for Commerce
9. Sub.Lt. Prapas Limpabandhu Vice Minister for Foreign Affairs
10. Mr. Mahidol Chantrangkurn Vice Minister for Transportation
11. Mr. Charnchai Ruayrungreong Advisor to Prime Minister
12. Mr. Sompol Kiatphaibool Advisor to Minister of Commerce
13. Mr. Sombat Srisurin Advisor to Minister of Commerce
14. Mr. Karun Kittisataporn Permanent Secretary, Ministry of Commerce
15. Mr. Chakramon Phasukvanich Permanent Secretary, Ministry of Industry
16. Mr. Sakthip Krairiksh Permanent Secretary, Ministry of Tourism and Sports
17. Mr. Ampon Kittiampon Secretary General, National Economic and Social Development Board
18. Mrs. Chandra Purnariksha Director-General, Department of Export Promotion
19. Mr. Rachane Potjanasuntorn Director-General, Department of Foreign Trade
20. Mrs. Juthamas Siriwan Governor, Tourism Authority of Thailand
21. Mr. Satit Sirirangkamanont Secretary General, Board of Investment

Annex II

The Chinese Delegation to the Joint Committee

Leader

H.E. Madame Wu Yi Vice-Premier of the State Council of
the People's Republic of China

Delegates

1. H.E. Mr.Bo Xilai Minister, Ministry of Commerce (MOFCOM)
2. H.E. Mr.Wang Zhongfu Minister, State Administration for Industry and
Commerce
3. H.E. Mr.Li Changjiang Minister, General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
4. H.E. Mr.Zhang Jiujuan Ambassador to Thailand
5. H.E. Mr.Xu Shaoshi Deputy Secretary-General, State Council
6. H.E. Mr.Wu Dawei Vice Minister, Minister of Foreign Affairs (MFA)
7. H.E. Mr.Shao Qiwei Governor, National Tourism Administration
8. H.E. Mr.Li Ruogu Chairman and President, Export-Import Bank of
China
9. Ms.Qiu Hong Secretary to Madam Wu Yi
10. Mr.Li Yuanping Director-General, Customs Clearance
Department, General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
11. Mr.Cao Yu Deputy Director-General, Secretariat Bureau,
Office of General Affairs, State Council
12. Mr.Liu Shiguo Deputy Director-General, Office of General
Affairs, State Administration for Industry and
Commerce
13. Mr.Zhao Jianhua Deputy Director-General, Department of Asian
Affairs, MFA
14. Mr.Yang Guangyu Deputy Director-General, Protocol Department,
MFA
15. Mr.Lu Kejian Deputy Director-General, Department of Asian
Affairs, MOFCOM

Annex III

- DRAFT OUTLINE -

ROADMAP FOR SINO-THAI STRATEGIC ECONOMIC PARTNERSHIP

The Roadmap covers 4 major areas: trade, investment, tourism, and other areas of economic cooperation. This Roadmap will be implemented from January 2006 – December 2010.

1. Towards Strategic Trade Partnership

- Target: US\$ 50 billion for 2010
- Work Plans

1.1 FTA Implementation

*Further trade liberalization under China-ASEAN FTA
and China-Thailand Early Harvest Package*

1.2 Trade Facilitation and Promotion Activities

- Importation Measures for Agricultural Products
- Marketing Chain
- Joint Importers Initiatives
- Joint Distribution Centres
- Fast-lane Customs Clearance
- Logistics development
- Trade Promotion Activities

1.3 Barter Trade

1.4 Intellectual Property Cooperation

- Implementation Mechanism for Trade Partnership

2. Towards Sino-Thai Strategic Investment Partnership

- Targets: US\$ 6.5 billion during 2005-2010
- Work Plans
 - Areas of Investment Interests
 - Investment Promotion Activities
- Implementation Mechanism for Investment Partnership

3. Towards Tourism Partnership

- Target: combined tourist target of 4 million visitors for 2010
- Work Plans
- Implementation Mechanism for Investment Partnership

4. Other Areas of Economic Cooperation

- Industrial Cooperation
- Potash Mining

5. Implementation and Review Mechanism

- A Joint Oversight Committee will be established to oversee implementation of this Roadmap and to coordinate activities of the three Sub-committees.
 - Targets and achievements of the Roadmap will be reviewed annually by the Joint Committee.
-